

山东教育出版社
Shandong Education Press

第八卷

罗宗岱培文集

The Collected Linguistic Works
of Luo Changpei

The Collected Linguistic Works
of Luo Changpei

罗常培文集

第八卷

山东教育出版社
Shandong Education Press

图书在版编目(CIP)数据

罗常培文集 第8卷/《罗常培文集》编委会编. - 济南:
山东教育出版社, 2001

ISBN 978 - 7 - 5328 - 3100 - 5

I. 罗… II. 罗… III. ①罗常培 - 文集②汉语 - 音韵学
- 文集 IV. C53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 59229 号

罗常培文集 第八卷

LUO CHANGPEI WENJI Di-ba Juan

主 管: 山东出版集团
出 版 者: 山东教育出版社
(济南市纬一路 321 号 邮编: 250001)
电 话: (0531)82092663 传真: (0531)82092661
网 址: <http://www.sjs.com.cn>
发 行 者: 山东教育出版社
印 刷: 山东新华印刷厂
版 次: 2008 年 11 月第 1 版
2008 年 11 月第 1 次印刷
规 格: 880mm × 1230mm 32 开本
印 张: 17.25 印张
插 页: 7 插页
字 数: 409 千字
书 号: ISBN 978 - 7 - 5328 - 3100 - 5
定 价: 70.00 元

(如印装质量有问题, 请与印刷厂联系调换)

《罗常培文集》编辑委员会

顾 问 吕叔湘 吴宗济 马学良 邢公畹
张清常 高华年 任继愈

主 编 王 均

副主编 周定一 高更生 孙宏开 尉迟治平

编 委 (按汉语拼音字母顺序排列)

蔡美彪 高更生 李钊祥 罗慎仪

罗圣仪 邵荣芬 孙宏开 王 均

杨耐思 尉迟治平 周定一



1953年农历七月初四生日，摄于北京颐和园谐趣园。



1953年8月，罗常培与夫人黄婉如、外孙董晓平、吴晓铃之女吴葳在北京颐和园谐趣园。



1935年罗常培与长女罗坤仪、儿子罗泽珣摄于北京。



1953年农历七月初四生日，罗常培（右）与郑天挺摄于北京颐和园。罗常培与郑天挺为同年同月同日诞辰。后排为罗常培女儿罗慎仪（左）和罗圣仪。



1955年10月25日现代汉语规范问题学术会议。前排右起第三人为罗常培。

编印说明

本卷所收大体为音韵学论文，可分两部分：前部分《恬庵语文论著甲集》是罗先生 1942 年自订本，均为序跋文章；后部分主要是与汉语音韵学外来影响有关的论文和 20 世纪三四十年代在报刊发表的其他几篇文章，“汉语音韵学的外来影响”系编辑《文集》时补加的题目。《甲集》中《蒙古字韵跋》已见《八思巴字与元代汉语》，今删去。又《唐写本〈经典释文〉残卷四种跋》刊于 1942 年，后又加校《尚书音义》残卷一种共六行资料，改题为《唐写本〈经典释文〉残卷五种跋》，刊于 1951 年。两篇文章基本相同，仅后篇多出若干条校文而已，今抽去前篇而换用后篇。全卷共收论文 23 篇，另有《甲集》自序一篇，《甲集》他序三篇，附录三篇。

《甲集》定稿罗先生请人誊清后送独立出版社，但一直未能出版。1969 年抄本在台湾为唐健垣所发现，并于 1973 年影印问世。《甲集》有些论文较初刊时有所订补，故此次编纂《文集》即以此影印本为依据，篇次也因仍不改。其中《敦煌写本守温韵学残卷跋》原刊时文末附有《梵藏汉字母对照表》和《守温字母源流表》，罗先生自订《甲集》时因怕印刷困难，均删去，今据原刊本补入。本卷由邵荣芬、杨耐思编校。2007 年后本卷由麦耘编校。

目 录

恬庵语文论著甲集

唐序	3
郑序	6
罗序	8
自序	10
戴东原《续方言》稿序	11
泰兴何石间《韵史》稿本跋	20
段玉裁校本《经典释文》跋	25
《古逸丛书》影宋大字本《尚书释音》跋	34
法伟堂校本《经典释文》跋	48
唐写本《经典释文》残卷五种跋	59
校印莫友芝《韵学源流》跋	105
《声韵同然集》残稿跋	107
敦煌写本守温韵学残卷跋	113
景印元至治本《通志·七音略》序	138
《十韵汇编》叙例	157
附录二篇	
《〈庄子·内篇〉证补》序 ——代蔡子民先师作	177

《史通增释》序 178

汉语音韵学的外来影响

耶稣会士在音韵学上的贡献	187
耶稣会士在音韵学上的贡献补	
——昭雪汤若望文件中的罗马字对音	281
印度对于汉语音韵学研究的影响	407
汉语中音译梵文借字的规律	417
王兰生与《音韵阐微》	430
王兰生年谱	464
官话字母与合声简字	502
国音字母以前的音标运动	510
音标的派别和国际音标的来源	518
语音学的功用	528
部颁大学中国文学系课程中语文科目平议	531
印度文化的另一面	537
附录	
汉语音韵学的外来影响拟目	543

恬庵语文论著甲集

唐 序

古者《书》有序，《诗》有序，《周易》有《序卦传》，时所谓序者，次第篇章、敷述要旨而已。及汉而太史公有自序；刘向父子校书，辄疏其大意，考校其事，爰有《别录》，论其体制，即后世之序跋文字矣。唐、宋以来，凡著书必有序之者。序跋既多，往往皆率尔酬应，强为谀词，陈陈相袭，无裨实学。及清世诸儒，崇尚朴学，考据精密，不为空言，是则序跋之文与论著无异矣。余友罗莘田先生，顷哀集其十年来所作序跋之文十馀篇为《恬庵语文论著甲集》，以示余。余惟莘田先生邃于语言音韵之学，其专著如《厦门音系》《临川音系》《唐五代西北方音》，既已为海内外学者所交重，乃其为序跋之文，类能深入浅出，明白条畅，读之如对乾嘉老儒。虽一字一音，务归翔实；而仍娓娓不倦，使人不觉其为专门之学，题曰“论著”，我无间然。

余于此学，虽未涉藩篱，亦颇笃好。窃谓：论中古语音，当以陆法言《切韵》、陆德明《经典释文》为主。盖前者综《韵集》以下韵书之大成；后者为孙炎以后音义之总汇。若考隋唐之际一系之语言，自当求之《切韵》；而欲求汉魏以来字音之演变，则《释文》尚矣。《切韵》一书，旧有陈澧、成蓉镜之《切韵考》。（成书未有刊本。往时余主编《东北丛鏊》曾写印两卷。九一八变后，遂中辍。今并《丛鏊》亦不可得矣。）近瑞典高本汉氏作《中国音韵学研究》，亦以其反切为根据。而《释文》一书前人未有注意及之者。今读莘田先生书，则有關於《释

文》之跋文四篇，可见其精力所萃，即此已于高氏书外，自树一帜矣。

然高氏之书，犹多可议：余考《切韵》成于隋世；下至唐末，乃有等韵学之兴起。其间语音上盖尝有一最重要之变革，为前人所未知。《切韵》之齐、荠、霁，先、铣、霰、屑，萧、篠、啸，青、迥、径、锡，添、忝、栝、怙，凡 18 韵，其声母为“乌、呼、古、苦”等，盖为一等韵也；而后世韵表列于四等。魏了翁所见《唐韵》，于齐韵别出“移（成栖反）、黻（人兮反）”二字为一部（夏竦《古文四声韵》所据唐《切韵》即有移韵），盖以“移”为禅母，“黻”为日母，故与一等声母不合也，则彼时齐韵尚未变为四等可知矣。然敦煌所传守温之韵学残卷，则先、锡等韵已入四等。降至《集韵》，遂往往改此诸韵之纯粹声母为腭化。（如烟，乌前反；宴，乌见反；噎，乌结反。《集韵》：烟，因莲切；宴，伊甸切；噎，一结切。高氏以为《集韵》不分纯粹与腭化，非也。）而《韵镜》祭、仙、宵、清、盐诸图，则以其四等别为一图，反以齐、先、萧、青、添为其四等矣。（此殆韵表家认为四等元音当高于三等，故以同元音之四等属于别图，而以此诸韵代之耳。）然则此剧变之发生，或即在唐末欤？高本汉氏以一、二、四等为纯粹声母，三等为腭化声母，此由不知所谓诸用纯粹声母之四等，于《切韵》时代本为一等，宋世实已腭化为四等，而《广韵》承用旧音，未有变易耳。且《切韵》中自有腭化之四等韵，而幽、黝、幼三韵，高氏合于齐、先等韵为一类，不知此三韵未尝用纯粹声母也。其他如支、纸、真、脂、旨、至，祭、真、軫、震、质，仙、猕、线、薛、宵、小、笑，清、静、劲、昔，侵、寢、沁、缉，盐、琰、艳、叶等 30 韵，则又总名曰三、四等与二、三、四等，不知《切韵》反语实分三、四等为两类也。因此谓喻（四等）、邪等韵均为纯粹声母，不知一、二等韵以及由一等变成之四等韵均无喻、邪也。以近代方音考之，苟腭化必沿及于四等。而高氏创为四等为纯粹声母之说，上违隋世幽、黝、幼等韵之反语，下乖近代腭化之实例，则其说之有待于订正者多矣。且三百篇用

韵，似不分等。（若分等，则元音当有异，而与《切韵》同，不当相叶，今不然，故知不分等也。）四等之分不知起于何时，然唐末尚有由一等变为四等之迹象，则四等之完成，似当不远。莘田先生精熟《释文》，倘能为我析此疑乎？

1942年12月9日，唐兰

郑 序

莘田集其所作序跋文字为一编，署曰《恬庵语文论著甲集》，余首受而读之。

窃惟序跋文字体式无碍，包罗万有，古人精蕴，往往而在。就有清诸老言之：王怀祖《淮南子杂志·后序》条六十四例，古人校讎科律盖莫能外。谈允厚《资治通鉴补·后序》举《通鉴》七病，涑水之用心与其得失灿然具见。戴东原《水经注·序》谓经例云过，注例云迳，又谓《水经》上不逮汉，下不及晋初，此杜君卿、王伯厚、顾景范、胡舄明所不及知，千载之秘于焉以启。钱晓征跋《经典释文》，凡正陆氏经文用字不当六事；跋《说文解字》，凡正大徐妄以意说二十二字；卢绍弓《新唐书纠缪·跋》，凡正吴氏不细审前后三事：皆因其书以订正乖违。全绍衣《斯庵沈公诗集·序》辨《明史》郑延平沉鲁王之诬，假其诗而旁疏时事。钱晓征《春星草堂诗集·序》谓诗有四长，才学识情；张皋文《词选·序》谓词之至者罔不惻隐盱愉，不徒雕琢曼饰；虽一家论文指归，足以昭示千古。钱晓征《黄昆圃先生集·序》，卢绍弓《周礼订义·书后》，登一时师友过从；朱锡鬯《北窗炙輠·跋》，全绍衣《姜贞文先生集·序》，备作者颠末行事。卢绍弓《古文孝经孔氏传·序》，论次今古文升降显晦之迹；黄太冲《明文案·序》，倭陈有明文章胜衰振废之由。凡此之属，其所涉不徒一书一事已也。而论者或侪之空率酬应之列，不将失之！